JOHNSON HO

何仲生

住家電話：464-7602

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.

2547 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 438-1455

信用卓著・經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

生意買賣

△顯里埠，果舖連實業，日營七百，有一廳三房住宅，柏文區，近市中心，十九萬餘。

△二埠咖啡店，四十餘座位，日入百餘二百，夫婦經營，好過打工，二萬一千五百，請還價。

△蘇里一七六街，耕地十二畝，一廳三房屋，大倉庫，三間玻璃屋，三十萬，請還價。

△列治文耕地四畝，有孖屋及菜灘，大可發展前途無量，三十餘萬請還價。

▲髮型屋急賣，位于本拿比購物商場內，近京士威，租平開價一万，可還價，好過打工。

▲車梨域市中心商業樓出賣，有兩舖位，地大，開價廿九万餘。

▲西區KERRISDALE高尚栢文住宅區，生果瓜菜生意，兼營什貨，年營卅餘万，架撑年餘新，利潤高，取價八万九，請試還價。

▲西區KERRISDALE高尚栢文住宅區，女裝設計，及乾洗生意，前舖後居，生意連實業五十餘万，適合投資移民，詳情問經紀。

▲東區，五十九街近乃路，果舖生意連實業，樓下士多，樓上宿舍，日營四百左右，家庭式經營至為理想，僅取價十六万另九千，有得住，有入息好過買間新屋，捷足先得。

▲一百座位，全酒牌，什碎唐餐室，月營万餘，送餐兼堂食，興旺大街，取價七万九，請試還價，詳情問經紀。

▲梳里埠一英畝商業地大街街角，果舖兼加油站，四睡房宿舍，前舖後居，日營千餘，夫婦合作經營，潛力無限，生意連實業，取價卅餘万，僅買生意，五万九，可取得長批約，任君選擇，詳情歡迎問詢。

▲梳里埠京左治大街，約兩年新孖結生意連實業，日營約一千，樓上新淨三睡房聯房，前後停車場，架撑新淨齊備，取價四十五万，單買生意，亦歡迎取價八万。万勿錯過機會，歡迎電約引看。

特價急賣

▲雲東區，京士威大街，小型果仔舖生意，日營約四百，電子遊戲機月入夠交租，家庭式經營至為理想，僅取價二万餘，抵買之至。

▲京士威大街，四十座位京滬菜餐室裝飾雅緻，租平批好，東主身體欠佳，割價平賣，僅取價五万餘，機會莫失。

▲小型果舖連實業，樓上三睡房住宿，夫婦合作，經濟實惠，好過打工，取價15万捷足先得。

▲梳里埠，近SURREY PLACE購物中心，果舖生意連實業，樓上三睡房住宿，年營廿餘万，東主經營十載，意圖退休，取價廿一万另九千，抵買之至。

新舊房屋

▲高貴林新住宅區，靚屋數間，取價從九万餘起至十四万不等，詳情請問經紀。

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B.C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司：266-4155

住家：266-8988

▲「老字號」賺錢果舖，近酒房和大公司每日生意千元，短鏶期，有長批，只售九万餘。

▲雲東區栢文一座，共卅五組，年收13万餘叫價一百廿二万。

▲小型雜貨店兩間，日做六百餘，容易管理，只售二萬九千元，另點貨。

▲細街舖位招租，適合各項商業，千五尺至五千尺，租持平。

▲細街兩層商業樓，正層千五尺，可做各項生意，地卅六尺濶，廿五万九。

▲商業樓，無管理麻煩，有9.5%收入，六十餘万。

UNITED REALTY LTD,
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M8

鄔敏浩 PETER WU

BUS: 736-3831
RES: 261-6899

CONNIE WU 324-6949

PAGER.687-1985 NO.1300.

△8240 FREMLIN ST近西66夾OAK街新屋，五睡房三浴室兩廚房，雙車房，十九萬九千。

△15年新，六睡房，有桑拿泳池，近LOUGHEED MALL，十六萬二千八。

△七年新三睡房列治文，67X103二千五百尺 6780 WHITE OAK DR. 十九萬九千。

△七睡房，兩個半浴室兩廚房，2870 E. 18TH，十一萬五千。

△21年新，兩睡房土庫完成一睡單元 33X122，孖屋地 724 W. 68TH. 十一萬

▲投資好機會・404 - 410 UNION ST. 月入息二千六百，價十八萬九千。

▲頂層特大一睡房栢文・780平方呎 #302 - 550 E.7TH AVE價六万三千九。

FRANK MA

馬國輝

Bus: (604)876-8841
Res: (604)261-1585
PAGER 667-0961

Dogwood Realty Ltd.

生意．住宅．物業．免費估價

▲二睡房屋，標准地，有本房，平貴七万八。

▲快餐店日營約二百元，十六座位，6491 NIGHT街。店主急賣。

▲三睡房靚屋，土庫完成，近中小學商場，東53街，價十二万九。

▲東七街栢文四百餘呎價三万八。

▲東11街1380孖屋地兩厠三房價十万零九。

▲東區卅組栢文，13年新，年入十四万餘。

▲東區50組栢文，年入十八万餘叫價一百七十五万。

▲西人餐館八十座位，日做五百餘，價七万九・西十六街・

▲21年靚屋，樓上三房，土庫完成，28街東近細，價12万九。

MULTIPLE REALTY LTD.

JOHN MA 馬尚才 R.I.[B.C.]

公司電話：872-2604 住家電話：255-2116

新盤

▲堅固實淨舊屋一間，卅三乘百一辣，土庫可以出租，近PNE・僅開價七万六千九。

▲一睡房亞栢文，共兩單位，近細街，五万餘元。

▲1746號栢架街，合法孖屋共兩單位全部租出，開價十万元。

▲常備吉地，可代客興建新屋，詳情請電洽。

▲乃街夾廿六街新屋，土庫完成十六万九千元。

金城實業及燕梳公司

UPTOWN REALTY LTD.

公司：434-3177 住家：872-4966

黃振樺

新屋三間

▲5846 ORMIDALE近電話公司，交通方便，正層二千一百尺三睡房，價十五万餘。

▲4506 HARRIET一千二百尺，三睡房，土庫完成，只售十四万六千。

▲1949 E. 7th三睡房，土庫完成，兩房一厠，開價十六萬四千五，試還價。以上各盤

請電馬龍先生：七三一・〇〇九四

黃振樺：八七二・四九六六

任氏實業公司

地產買賣　實業管理

任立三 ALex Ning

中文電話 464-5209

西區

▲AKRIDGE區，三睡房土庫完成，只賣十七萬九千元。

▲CAMBIE區，三房兩廳一流裝修，用料上乘，二十一萬九千。

東區

▲維多利區新屋，樓上三房，樓下全部完成，只取十六萬餘。

▲廿年屋，保養良好，全部翻新，地區優美，交通方便，只賣十二萬元。

Good Rich Realty Corp

4395 FRASER ST. VAN.

公司：873-4811

住家：879-3765

ALFRED (ALFIE) MARR 馬耀儼

▲果仔舖經營雜貨，鮮花，代售六合彩票，三万二千九。

▲東區兩睡房屋，標準地，只售七万余元。

▲五十七街夾乃街，兩睡房，1 4521東五十七街・七萬七。

▲果仔舖，連實業有三睡房住宅單位，50.X146尺，價十一萬五。

代理買賣房屋及生意 免費估價，服務週到

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S

住家電話 325-6075

DOGWOOD REALTY LTD.

林倘忠 ALECK LAM

住家電話 327-5533

公司：876-8841

新盤

▲九六二一廿六街二房一廳，地卅五乘一百四十四尺，開價八萬九千。

▲香檳區，二年新，三睡房價十三萬五千，星期日二至四點開放。

▲細街夾廿八街，二睡房，土庫新完成，取價八萬九千。

▲雲東區近京士威二房一廳，土庫可出租，開價九萬六千，

▲本拿比，生財果舖長批，有住宅。

代理買賣地產，A.E. LEPAGE 物業免費估價・

Real Estate Services Ltd. ● Realtor

4415 East Hastings Street. Burnaby, B.C. V5C 2K1

公司電話：[604]299-1451

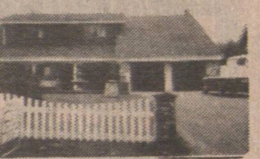
北本拿比上下孖屋，叫16.万，地大73´X114´

7515 LINDRICK COURT. 豪華大屋 五睡房，近三千尺 OPEN HOUSE星期一至五，下午 4 - 6 PM.

北本拿比近喜士定街兩房一廳，標準地。叫八万九，有風景。

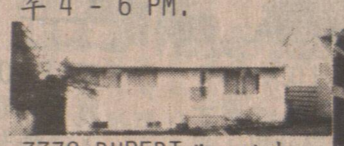
栢文 $63,000 千餘尺兩房一廳，近KINGSWAY，好價

18年新大屋，三房一廳，土庫完成，屋主急賣叫價13万餘。



8243 GOVERNMENT，四房兩廳大地八年新

三房一廳，土庫可租出 66X120地，開價12万



3378 RUPERT街・地大41´X122´，好風景，三房一廳，土庫可租出。

384 E. 28TH街・樓上樓下各三房一廳，光猛24年屋，地點適中。

西區大屋，四千尺 63X122 四房兩廳，815 W. 43TH

15 S. GROSVENOR，50X122 四睡房，土庫完成 可看見溫哥華 DOWNTOWN

969 - 965 E. 10TH 孖屋，年半新，一流地區交通方便・

戚秀珠 GEORGIANA CHIK 住家：(604) 936-0091

馮碧華 CINDY FUNG 住家：(604) 430-4683

鍾留永 William L.W. Chong. MBA FBIM

◎今期特別推荐

還有其他靚屋及賺錢生意價錢請來電垂詢，另本人有多年商場經驗，歡迎垂詢一切有關買賣地產及生意投資。所有買賣盤均經本人精心選擇，有投資者可以放心。

◎別緻細屋五睡房，東八街，厨房土庫全鋪新地板，歡迎購買前比較本區其他屋宇，清靜鄰居，街角地 33X122，內部新油漆熱水爐像新，土庫有厨房位只售 $95.000

◎百老滙街繁盛區，生意旺菓舖，日入約六百，租平。 現售 $48.000-

◎NEW WESTMINSTER 菓舖，千三尺，東主退休，租金六百七十五元租約至八五年一月 可續兩年，只售 $35.900

◎賺錢菓舖，東主離埠急讓，生意前景好，業主易商量，租特平，約滿可續三或五年，舖面闊大約七千尺，舖後有厨，廳，房，各一，可擴充，入息勝打工，合理還價均考慮。在 NEW WESTMINSTER 區。 現售 $37,900.00

買屋要選擇 投資要小心

Goddard & Smith Realty Ltd.

高達・史密斯實業有限公司

1023 W. Broadway Vancouver, B.C. V6H 1E2

辦事處Bus: 736-8831 住宅：Res:731-1919

A.E. LEPAGE 利必至實業公司

涂念賓 (仕嘉) TONY TOWE

公司：985-9544

傳呼機：667-3255

▲西區菜舖，長批平租，日入三百餘，僅售二万。

▲北雲LONSDALE三房大地平屋，月租六百五十，僅售九万餘。

▲東區著名餐館食料批發公司連實業，年銷近叁百萬四架貨車及用具齊，東主退休減售九十二万。

▲NEW WESTMINSTER瓜菜店，地點一流，生意好轉，開價四万餘。新作風，平均日營八百餘。

▲北雲三間入息屋，急賣，分售十五萬，十二萬，九萬五。

偉邦實業 Vantage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

公司：874-1431

住家：524-6998

Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

新屋

▲4244號聖嘉芙蓮街，足地街角位，有圓形樓梯，天窗，雲石火爐等已完成可入伙，只售十六万四千元。

▲1373東29街。

▲JOYCE及東42街。

▲4756乃磨街。

以上新屋料正，款好，地平，近學校巴士商場，上下共五房，三廳三浴室，兩廚房，雙車房，圓樓梯。

抵買舊屋

▲RUPERT及卅街士德古三睡房屋，千三呎，土庫一廳兩房，四十六呎地，好保養。

▲本汝比鹿湖區，華麗兩睡房屋土庫半完成，六十九呎雙屋街角地，月租六百五十，開價十一万五千。

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

▲小型雜貨舖出讓

上等家庭式雜貨舖，在盤尼比，IMPERIAL夾 NELSON 街，舖後有住厨厠具全，五年批，(尚有四年加兩年淨批)租僅 $575 元，平夾靚！地點好街角，但需有創造力之經營者，生意大有前途東主將遷美國，取價僅$17.900 先到先得！

本市東區旺街商業樓：

▲13.年新，樓上四單位栢文，樓下三間舖位全部賃滿，年收租 $34.600 每年可加租百分之十，取價卅四万元。樓靚地點好，容易打理，投資好機會。

▲唐人街吉地一幅 25X122 在喜士定東街，僅此一幅，先到先得。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

▲東百老滙旺街，卅餘座位咖啡室生意穩定，店主經營多年，現退休，急售開價二万五千元試還價

▲西百老滙旺街，著名西餅麵包公司，可作投資移民，歡迎電約查詢。

▲東區 625 E. 48th. AVE 堅固三單位三層屋，交通便，二個單位有兩房一廳，另一單位有三房一廳地 33X114，開價11.万多元，試還價。

▲本拿比孖屋，每邊有三睡房一廳土庫完成三房一廳，一年多新，有三單位出租，每月收入約一千四百元，屋主住一單位。首期八万多元。

Success in Autoplan

1984 INSURANCE & LICENCE

"SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES BETTER SERVICE"

▲北温 LONSDALE 大街炸魚店出售地點旺45.座位，有酒牌，西人經營，可改做其他餐或三文治快餐店，開價五萬三千元。請與徐松齡或伍太洽。

▲WEST END COMOX.街，六單位小栢文易管理，六年多新，每年可收租三万多元，開價卅二万餘元。請與徐松齡洽。

▲代業主管理商業樓宇栢文，房產各種物業代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉歡迎查詢。

▲代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續，代理房屋，栢文，傢私，醫藥，商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

REAL ESTATE and INSURANCE Property Management

伍黃秀英

SUCCESS REALTY LTD

145 Keefer St., Van., B.C.

電話：687-8899

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半・星期六九時半至四時

免費停車　代理置業投資

廿年經驗　汽車房產燕梳

保證滿意　各行生意保險

職員懂台山，國語，中山，廣州，潮州，英文，越南等方言。

實事實業燕梳有限公司